Celebration of Mass / Celebración de la Misa

Mon–Fri 7:30 am
9:00 am
Sat 9:00 am
5:00 pm (Vigil Mass for Sunday)
Sun (English) 8:00 am
10:00 am
Domingo (Español) 12:00 mediodía

Holy Days / Días de Precepto

English 7:30 am
9:00 am
Bilingual / Bilingue 7:00 pm

Sacraments / Sacramentos

Confession  Confesión
4:00–5:00 pm Saturday / Sábado o por cita
Baptism  Bautismo
English - First Sunday of the month  Español - Segundo Domingo del mes
Confirmation  Confirmación
Marriage  Matrimonio
Anointing of the Sick  Unción de los Enfermos
Call for an appointment  Llame para una cita

Pastoral Team / Equipo Pastoral

Pastor / Parroco  Rev. Francis Mark P. Garbo
In Residence / En Residencia  Rev. Manuel Curso
Deacon / Diacono  Rev. Stephen A. Meriwether, J.C.L.
Deacon / Diacono
Director of Liturgy and Music  Vicente Cervantes
Director of Religious Education  Mario Zuniga
Curator of the Old Mission  Jerome Lenk
Director of Development  Maria Rosales-Uribe
Parish Secretary  Andrew A. Galvan
Maintenance Custodian  Gustavo A. Torres
Denise Kahn-Decena
Raju Kumar

Office hours: Monday–Friday, 8:30 am–12 noon, 1:00–5:00 pm

For those who are sick and wish to be visited by a priest,
please call the Parish Office at (415) 621-8203.

Para aquellos que están enfermos y que desean recibir la visita de
un sacerdote, por favor llame a la oficina parroquial al (415) 621-8203.
There's no better way to deepen our Lenten practice than to review the Ten Commandments. The first three, having to do with our right relationship to God, get the most ink. The one we busy people probably have the most problem with is keeping holy the Sabbath. If we take this commandment literally, babies will go un-diapered and dishes will stay on the table, or perhaps meals will not be served. The sick will go unattended and nothing that has anything to do with physical labor will be done. Is mental labor really work? How about changing that dirty diaper (poor baby!)? We need to depend on God to discern how to observe the Sabbath time in our lives. The point of this commandment is that God has given us a great gift: one whole day per week when we are free to rest, worship God, sing, feast, love, and rejoice. As Psalm 19 proclaims: "The law of the LORD is perfect, I refreshing the soul" (19:8). Our Sabbath rest is a great gift, to be received from God with joy, not with nitpicking.

REFLECTIONS
In today’s Gospel we read about how Jesus overturned the tables of the merchants and the moneychangers in the Temple at Jerusalem. In order to understand the relevance of Jesus’ action, we must learn more about the activities that were going on in the temple area. Worship at the Temple in Jerusalem included animal sacrifice, and merchants sold animals to worshipers. Moneychangers exchanged Roman coins, which bore the image of the Roman emperor, for the temple coins that were needed to pay the temple tax. Jesus’ action at the Temple in Jerusalem is recorded in all four Gospels and is often understood to be among the events that led to Jesus’ arrest and Crucifixion. The Gospel of John, however, places this event much earlier in Jesus’ public ministry than do the Synoptic Gospels. In John’s Gospel this event occurs at the very beginning of Jesus’ ministry, after his first miracle at the wedding feast at Cana. We must read the Gospel of John carefully, especially in its presentation of Jesus’ relationship to Judaism. The Gospel of John tends to reflect greater tension and animosity between Jesus and the Jewish authorities than the Synoptic Gospels. The Gospel of John was the last of the four Gospels to be written, and its narrative reflects the growing divide between the Jewish community and the early Christian community. Thus, greater emphasis on the distinction between Christianity and Judaism is found in John’s Gospel. Reflecting upon the destruction of the Temple of Jerusalem (A.D. 70), John recalls Jesus’ cleansing of the Temple and uses that story to interpret this later event. John explains to his audience, an early Christian community, that temple worship would no longer be necessary because it was surpassed in the passion, death, and Resurrection of Jesus.

REFLEXIONES
En el Evangelio de hoy leemos acerca de cómo Jesús volcó las mesas de los mercaderes y los cambistas en el Templo de Jerusalén. Para entender la relevancia de la acción de Jesús, debemos aprender más acerca de las actividades que estaban sucediendo en el área del templo. La adoración en el Templo en Jerusalén incluía el sacrificio de animales, y los mercaderes vendían animales a los fieles. Los cambistas cambiaron monedas romanas, que llevaban la imagen del emperador romano, por las monedas del templo que se necesitaban para pagar el impuesto del templo. La acción de Jesús en el Templo en Jerusalén se registra en los cuatro Evangelios y se entiende a menudo entre los eventos que condujeron al arresto y crucifixión de Jesús. El Evangelio de Juan, sin embargo, ubica este evento mucho antes en el ministerio público de Jesús que los Evangelios sinópticos. En el Evangelio de Juan, este evento ocurre al comienzo del ministerio de Jesús, después de su primer milagro en la fiesta de bodas en Caná. Debemos leer el Evangelio de Juan cuidadosamente, especialmente en su presentación de la relación de Jesús con el judaísmo. El Evangelio de Juan tiende a reflejar una mayor tensión y animosidad entre Jesús y las autoridades judías que los Evangelios sinópticos. El Evangelio de Juan fue el último de los cuatro Evangelios que se escribieron, y su narración refleja la creciente división entre la comunidad judía y la comunidad cristiana primitiva. Por lo tanto, el mayor énfasis en la distinción entre el cristianismo y el judaísmo se encuentra en el Evangelio de Juan. Al reflexionar sobre la destrucción del Templo de Jerusalén (año 70 d. C.), Juan recuerda la limpieza del templo por parte de Jesús y usa esa historia para interpretar este evento posterior. John explica a su audiencia, una comunidad cristiana primitiva, que la adoración en el templo ya no sería necesaria porque fue superada en la pasión, la muerte y la Resurrección de Jesús.
RULES FOR ABSTINENCE
AND FASTING

ABSTINENCE - Everyone fourteen years of age and older is bound to abstain from meat on FRIDAYS of Lent and GOOD FRIDAY.

FASTING – Everyone eighteen years of age and older is bound to abstain from meat and of Lent and GOOD FRIDAY.

LA ABSTINENCIA DE COMER-CARNE Y DEL AYUNO – Toda persona mayor de catorce años de edad está sujeta a la obligación de abstenerse de comer carne, los VIERNES DE CUARESMA y el VIERNES SANTO. AYUNO - Todos los mayores de dieciocho años de edad, pero menores de sesenta, también están sujetos a la obligación de ayunar el VIERNES SANTO.

STATIONS OF THE CROSS/
SOUP DINNER
Please join us each Friday evening during Lent at 6:30pm in the Basilica as we walk and pray the Way of the Cross. A soup dinner will follow immediately after at the Auditorium which will be sponsored by the different parish organizations.

VIÁ CRUCIS/CENA DE SOPA
Se les invita cordialmente que vengan a unirse con nosotros en rezar todos los Viernes a las 6:30pm en la Basílica. Esto tomará efecto todos los Viernes de Cuaresma. Después de las via crucis se servirá sopa en el Auditorio.

ANOINTING OF THE SICK
There will be anointing of the sick on the Fourth Sunday of Lent on March 11th (Saturday March 10th) at all the masses for those who are chronically ill and those who will undergo surgery.

LA UNCIÓN DE LOS ENFERMOS
Aquellos que padecen de una enfermedad crónica o que están por ser operados, habrá unción Domingo, Marzo 11 (Sábado Marzo 10) de los enfermos durante todas las Misas.

ADDITIONAL CONFESSIONS
Confessions every Friday from 6:00pm to 6:30pm—Fridays of Lent and on Saturdays from 4:00pm—5:00pm in the Basilica.

PARISH CALENDAR / CALENDARIO PARROQUIAL

Sunday / Domingo 3/04
10:00am - 12:00pm - Aud - Hospitality
10:00am - 12:00pm - Milh - Legion de Maria
1:00pm - 3:00pm - Aud - L. Concepcion Hospitality

Monday / Lunes 3/05

NO EVENT SCHEDULED TODAY

Tuesday / Martes 3/06
7:30pm - 9:00pm - Milh - Al-Anon

Wednesday / Miercoles 3/07
9:00am - 10:00am - Bas - MDA School Mass
6:00pm - 10:00pm - Bas - Cappella SF - Reh

Thursday / Jueves 3/08
6:00pm - 10:00pm - Aud/Bas - Choir Reh

Friday/Viernes 3/09
11:00am - 3:00pm - Bas - Chanticleer Reh
6:00pm - 6:30pm - Bas - Confession
6:30pm - 7:30pm - Bas - Stations of the Cross
7:30pm - 9:00pm - Aud - Soup Dinner

Saturday / Sabado 3/10
10:45am - 12:30pm - Aud - CCD Classes
12:00pm - 4:30pm - Aud - Spanish Lenten Retreat
1:00pm - 2:00pm - Bas - Quinceños - Briana Galvez
4:00pm - 5:00pm - Bas - Confessions
8:00pm - 10:00pm - Bas - Chanticleer Concert

MISSION DOLORES
3371 16th Street
415.621.8203

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sun - 3/04 - Third Sunday of Lent:
First Scrutiny

Wed - 3/07 - Sts. Perpetua and Felicity

Thu - 3/08 - St. John of God

Fri - 3/09 - St. Frances of Rome:
Abstinence
**FR. FRANCIS AND THE FINANCE COMMITTEE**

Fr. Francis and the Finance Committee have released the Parish Financial Report for the year 2016 thru June 2017. They have already been mailed and are available in the entrances of the Churches. For the Annual Appeal, PLEASE let us do the following: 1) GIVE, 2) PLEDGE, 3) GIVE $10.00 a month, that will definitely help us reach our goal of $38,588.00. Collections are very down, Fr. Francis is asking to please give generously. We really appreciate all the help you can give the Parish. God Bless You All!

******

**FR. FRANCIS Y EL COMITÉ DE FINANZAS**

Padre Francis y el Comité de Finanzas han publicado el Informe financiero de la parroquia para el año 2016 hasta Junio de 2017. Ya se han enviado por correo y están disponibles en las entradas de las Iglesias. Para la Apelación Anual, POR FAVOR permitanos hacer lo siguiente: 1) DAR, 2) COMPROMISO, 3) DAR $10.00 por mes, que definitivamente nos ayudará a alcanzar nuestra meta de $38,588.00. Las colecciones están muy bajo, el Padre Francis está pidiendo por favor dar generosamente. Realmente apreciamos toda la ayuda que puede brindarle a la Parroquia. ¡Dios los bendiga a todos!

**RETRouvaille**

Retrovaille (pronounced retro-vi) has helped tens of thousands of couples at all stages of disillusionment or misery in their marriage. This program can help you too. For confidential information about or to register for our April program beginning with a weekend on Saturday, April 13 thru Sunday, April 15, please call 415.893.1005 or email: SF@RetroCA.com or visit the website at www.HelpOurMarriage.com

**WORLDWIDE MARRIAGE ENCOUNTER**

The Marriage Encounter Weekend is for married couples waiting to deepen their communication and their faith. Three Catholic couples and a priest give talks designed to help couples communicate more effectively. Prepare for Easter in a special way this year, The next Marriage Encounter Weekend will be in May 18 (Friday) thru May 20 (Sunday). For more information, visit their website at sanjosewwme.org or contact Ken and Claranne at 408.782.1413 applications@sanjosewwme.org

**NO BAPTISMS DURING LENT**

Please note that during the Lenten season, from February 14th thru March 31st, there will be NO BAPTISMS. In the event of an emergency please call the Parish office to speak with a Priest. Baptisms will resume after Easter Sunday. For more information about Baptisms please contact the Parish office at 415.621.8203 for more information.

**MASS INTENTIONS / INTENCIONES DE MISA**

**MONDAY / LUNES - 3/05**
- 7:30 Ernie Braun (Int.)
- 9:00 Shirley Collins (Int.)

**TUESDAY / MARTES - 3/06**
- 7:30 Marie Chambers (Int.)
- 9:00 Randolph Family (Int.)

**WEDNESDAY / MIERCOLES - 3/07**
- 7:30 Angel Cruz, Sr. (Dec.)
- 9:00 Manolo Cervero (Dec.)

**THURSDAY / JUEVES - 3/08**
- 7:30 Mrs. Ruth Lapachet (Int.)
- 9:00 Davey Children (Int.)

**FRIDAY / VIERNES - 3/09**
- 7:30 John Lally (Int.)
- 9:00 Bruno Pardini (Dec.)

**SATURDAY / SÁBADO - 3/10**
- 9:00 Rene Figueroa, Jr. (Dec.)
- 5:00 Richard Flavahan (Int.)

**SUNDAY / DOMINGO - 3/11**
- 8:00 Joseph Nhu Nguyen (Dec.)
- 10:00 Mass for the People of the Parish (Int.)
- 12:00 Joseph Nhu Nguyen (Dec.)

**SECOND SUNDAY BASILICA ORGAN RECITAL**

Sunday, March 11th at 4:00pm, with Organist, James Smith of the Baptist Church, San Francisco will present a recital featuring the Amos Brown Heritage Chorale. Rev. James Smith is a native of New Orleans, Louisiana. He holds a Bachelor of Arts Degree in Music from Dillard University in New Orleans where he studied organ with Dr. Anthony E. Williams. He holds the Master of Music Degree from Samford University in Birmingham, Alabama where he studied with Dr. James Dorroh. He has done further study with Joyce Jones, Baylor University; James Kibbie, University of Michigan, Paul Jacobs, Julliard and Thomas Murray, Yale University. Before coming to San Francisco, James served at Sixth Avenue Baptist Church and then Saint John AME Church of Birmingham, Alabama. James is presently the Artistic Director of the Charles A. Tindley Academy of Music and Senior Organist of the Historic Third Baptist Church in San Francisco. The program is free. Donations accepted in support of the Basilica Parish Music Ministries. For more information, please contact our Music Director – Jerome Lenk, music@missiondolores.org

**READINGS FOR NEXT SUNDAY LETURAS DEL PRÓXIMO DOMINGO**

3/11/18
- 2 Chronicles / 2 Crónicas 36:14-16, 19-23
- 1 Ephesians / 1 Efesios 2:4-10

**Gospel / Evangélio**
- John / Juan 3:14-21
February 24 - February 25, 2018  
First Collection: $1,998.75  
Second Collection: $819.51  
(Archdiocesan Annual Appeal)  
E-Contributions for 2/19/18–2/23/18: $907.78  

Next Week’s Second Collection/Segunda Colecta de la Próxima Semana  
March 11, 2018  
(Archdiocesan Annual Appeal)  

ARCHDIOCESAN ANNUAL APPEAL 2018  
THANK YOU to all that have made a contribution to the Archdiocesan Annual Appeal 2017(AAA), $36,608. Our new goal for the year 2018 is $38,588. The Annual Appeal provides the unique opportunity for all parishes and parishioners throughout the Archdiocese to unite in a common mission. This year’s theme, “By one Spirit, we are all baptized into one body;” vividly reinforces that mission. Gifts to the Archdiocesan Annual Appeal change lives. The Appeal assists retired and active clergy, our schools, social justice, seminars, young adults, the Cathedral, and many Archdiocesan department that serve our pastors, parishes, and parishioners.

AAA 2018 Goal: $38,588  
Total Donation to date: $2,636.58  
Amount still needed: $36,770.93  
PLEASE HELP US RAISE THIS AMOUNT!!!  
APELACION ANUAL 2018  
¡Ahora es el momento para tratar de completar nuestra meta! Por favor envíe su donación a la parroquia. Sobres para la apelación se Proporcionan en los estantes en la entrada de la Basilica. Recuerde que usted hacer su donación a la parroquia. Sobres para la apelación se Proporcionan en los estantes en la entrada de la Basilica. Recuerde que usted ha hacer su donación todo en una vez, o mensualmente. Gracias por tu generosidad!

INSTANT GIVING  
Visit the church website at www.missiondolores.org.  
Click on the Donate button,  
Click on the Create Profile button, then  
Follow the onscreen instructions to create an online profile and to schedule your recurring contributions.

WILL OR BEQUEST GIFTS  
Please Remember Our Parish Family  
Thank you! Your generosity has been a blessing to Mission Dolores Basilica Church throughout this past year. Your continued support allows us to help our church family spread God’s Word throughout the world and maintain our church’s facilities. As you begin year end tax planning, take advantage of the charitable tax deduction for gifts made before December 31 and consider the variety of gift options available to you. Your gift to our parish can make a great difference to us and help you as well. ONLINE GIVING is a convenient way to make your gift to Mission Dolores Basilica and parish. “As each one has received a special gift, employ it in serving one another, as good stewards of the manifold grace of God.” 1 Peter 4:10-11. The online giving way:  
• A specific dollar amount.  
• A percentage of your estate.  
• A particular asset such as real estate or other valuables. You may also name the parish as a beneficiary of a retirement plan or life insurance policy. For more information or if you should have any questions on how to title the Parish in your Will or Trust please contact the Parish Office: Fr Francis Garbo, or Gustavo Torres at 415.621.8203 or parish@missiondolores.org.

MISSION STATEMENT  
We of Mission Dolores Basilica Parish, as part of the Catholic Church in the Archdiocese of San Francisco, pledge ourselves to be a light shining in the darkness through the love that we share in the name of Christ, and through the power and guidance of the Holy Spirit. We pledge to celebrate the rich ethnic and cultural diversity of our parish community, to grow spiritually by giving loving service to those in need, to build community through liturgy, hospitality and ecumenism, as well as through social and cultural events, and to promote social justice in our neighborhood and city. We encourage the members of Mission Dolores to enrich themselves by participating in the liturgies, devotions and other activities of the parish, by sharing their faith with others, and by living their daily lives according to the teachings of Jesus Christ.

DECLARACIÓN DE PRINCIPIOS  
Nosotros, miembros de la Parroquia de Misión Dolores, como parte de la Iglesia Católica en la Arquidiócesis de San Francisco, nos comprometemos a ser luz de esperanza que ilumine en la oscuridad, a través del amor que compartimos en el nombre de Cristo, y a través del poder y la guía del Espíritu Santo. Nos comprometemos a celebrar la rica diversidad étnica y cultural de nuestra comunidad parroquial, a crecer espiritualmente dando servicios de caridad a todos aquellos en necesidades, a crear comunidad a través de la liturgia, hospitalidad y ecumenismo, al igual que mediante de eventos sociales y culturales, y a promover la justicia social en nuestro vecindario y nuestra ciudad. Alentamos a los miembros de Misión Dolores a enriquecerse participando en las liturgias, devociones y otras actividades de la parroquia, compartiendo su fe con otros, y viviendo de acuerdo a las enseñanzas de Jesucristo.

***************  
THE OLD MISSION & GIFT SHOP  
Mission San Francisco de Asis founded June 29, 1776, under the direction of Saint Father Junípero Serra is the oldest original intact Mission in California and is the oldest building in San Francisco.

***************  
Open daily 9:00 a.m. to 4:00 p.m. (winter) & 4:30 p.m. (summer)  
Guided tours available for schools and groups by appointment: (415) 621-8203 ext. 15 or email: chochenyo@aol.com.

Welcome / Bienvenido  
Please complete the form below and drop it in the collection box or mail it, if you:

☐ are a new parishioner  
☐ have a new address  
☐ have a new phone  

Por favor de llenar esta formulario y ponerlo en la colecta o mandarlo por correo, si usted:

☐ es un nuevo feligres  
☐ tiene un nuevo domicilio  
☐ tiene un nuevo teléfono

Name/Nombre: _______________________________  
Address/Domicilio: _______________________________  
City/Ciudad: _______________________________  
Telephone/Teléfono: _______________________________